

Name:



passport to work

Onsite Safety Essentials for
Construction and Building Workers

Wymogi Bezpieczeństwa Dla Pracowników
Budowlanych w Miejscu Pracy

the health & safety group

Introduction

There are still too many deaths and serious injuries in the construction and building industry.

Don't let you or your work mates become another statistic.

To keep you and your work mates safe:

**Plan well. Work as a team. Take pride.
Be aware!**

Workers whether directly employed or self-employed have the same safety responsibilities to themselves their work mates and their employers.

An employer has the same safety responsibility for all his employees no matter whether they are directly employed or self-employed.

As a building or construction worker, you are entitled to:

- Information and instruction in how to work safely
- Access to washing and toilet facilities
- Provision of the right tools, equipment and protective clothing



The following information is a checklist of the most common risks in building and construction industry. It is not intended as a comprehensive list, but as a brief guide only. The Health & Safety Group does not accept responsibility for the accuracy of the information provided.



Wprowadzenie

W dalszym ciągu w przemyśle budowlanym dochodzi do zbyt wielu wypadków śmiertelnych oraz innych poważnych obrażeń.

Nie pozwól abyście Ty sam lub Twój współpracownik dołączyli do statystyk

Aby zachować bezpieczeństwo swoje i współpracowników:

**DOBRCZE PLANUJ. PRACUJ
ZESPOŁOWO. BĄDŹ DUMNY.
BĄDŹ OSTROŻNY!**

Wszyscy pracownicy czy to zatrudnieni bezpośrednio czy też Ci samozatrudniający się ponoszą jednakową odpowiedzialność jeśli chodzi o bezpieczeństwo swoje, współpracowników czy pracodawców. To samo dotyczy pracodawcy. W zakresie bezpieczeństwa pracodawcę obowiązują te same wymogi bez względu na to czy pracownik jest bezpośrednio zatrudniony czy też samozatrudniający się.

Jako budowlaniec masz prawo do:

- Informacji na temat bezpieczeństwa i instrukcji jak pracować bezpiecznie
- Dostępu do umywalni oraz toalet
- Korzystania z odpowiednich narzędzi, sprzętu, instalacji oraz ubioru ochronnego



Poniższe informacje stanowią listę kontrolną zagrożeń najczęściej spotykanych w sektorze budowlanym. Nie jest to jednak pełna lista lecz jedynie pobieżny przewodnik. Zespół do spraw Bezpieczeństwa i Higieny nie ponosi odpowiedzialności za dokładność zawartych tu informacji.



Accident Reporting

Ensure you report not just accidents **but near accidents and dangerous situations**. – This is very important because the next time the same thing happens, an accident may well occur.



You are an important link in the chain of communication, don't think twice about reporting anything you consider dangerous.

Know who your nearest first aider is - if an accident does



happen, report it straight away.

Informowanie o wypadkach

Pamiętaj aby informować nie tylko o wypadkach – **ale także o wypadkach których udało się uniknąć i wszelkich niebezpiecznych sytuacjach** – jest to bardzo ważne ponieważ następnym razem w podobnej sytuacji może dojść do wypadku.



Jesteś bardzo ważnym ogniwem w łańcuchu komunikacyjnym, nie zastanawiaj się dwa razy czy poinformować o sytuacji, która Twoim zdaniem jest niebezpieczna.



Dowiedz się kto jest najbliższym pracownikiem przeszkolonym w zakresie udzielania pierwszej pomocy – w razie wypadku powiadom o tym natychmiast.

PPE (Personal Protective Equipment)

Would it bother you to lose a limb, your eyesight or your life?
Do you have family or someone close who cares about you?

Then wear protective equipment and clothing provided.

Personal Protective Equipment really does protect you and it can stop your life from being ruined. By law PPE must be provided by the employer and worn by you.

To be worn at all times

Accidents often results in head injuries, so always wear your **safety helmet**. Replace it if it becomes damaged.

Boots or shoes with steel midsoles and toes must also be worn at all times.



To be worn when required

Use the right **gloves** for the job you are doing - i.e. heat / sharps resistant.

Wear hearing protection such as **ear protectors** or **earplugs** when noise reaches 85 decibels or more.

Dangerous substances such as asbestos, vapours and gases require you to use breathing protection, such as **masks** or **hoods, goggles,**

gloves or **protective clothing**.

For working at heights you need to wear individual **fall arrest equipment** which should include a **safety harness** and a **short lanyard** to break a half metre fall.

Visible jackets are always advisable to wear on site.

rodki Ochrony Osobistej

Jak zareagowałbyś na utratę ręki, nogi, wzroku a nawet życia?
Masz rodzinę lub kogoś bliskiego kogo interesuje Twój los?

Jeśli tak to stosuj Środki Ochrony Osobistej i noś ubranie ochronne.

Środki Ochrony Osobistej chronią Cię naprawdę a także mogą ocalić Ci życie . Prawo zobowiązuje pracodawcę do zapewnienia Środków Ochrony Osobistej a Ciebie do ich stosowania.

Środki Ochrony, które należy stosować przez cały czas

Wypadki często kończą się urazem głowy dlatego zawsze noś **kask**. Jeśli został uszkodzony, wymień na nowy. Cały czas należy nosić **obuwie z metalowymi podeszwami i ochroną palców**



Środki Ochrony , które należy stosować gdy zachodzi taka potrzeba



Inne Środki Ochrony Osobistej, muszą być stosowane gdy zaistnieje taka potrzeba.

Używaj odpowiednich **rękawic** do wykonywania różnych prac - np: odpornych na wysoką temperature lub ostre przedmioty

Stosuj zabezpieczenia słuchu takie jak **ochraniacze uszu** lub **zatyczki** kiedy hałas osiąga 85 decybeli lub więcej

Stosuj ochronę dróg oddechowych np: **maski, kaptury, okulary, rękawice i odzież ochronną** w kontakcie z niebezpiecznymi substancjami takimi jak azbest, szkodliwe opary czy gazy .

Podczas pracy na wysokości należy stosować urządzenie zabezpieczające przed upadkiem z wysokości na które składają się szelki bezpieczeństwa oraz lina przerywająca upadek po pół metrowym spadaniu

Doradza się również stosowanie kurtek odblaskowych podczas pracy na budowie.